



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 PAŹDZIERNIKA 1946 R.

Nr 4

ROCZNIK LXI.

## TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

<b>UCHWAŁY MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ:</b>		Str.
Poz.: 43	— z dnia 30 września 1946 r. o podziale zakładu miejskiego „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja“ na dwa samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i „Kanalizacja Miejska w Krakowie“	36
44	— z dnia 30 września 1946 r. o podwyższeniu opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich	37
45	— z dnia 30 września 1946 r. o ustanowieniu norm, rozszerzających dekret z dnia 21 grudnia 1945 r. o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27)	38
46	— z dnia 30 września 1946 r. o nadaniu mostowi w przedłużeniu ulic Krakowskiej i Legionów nazwy „Most Tadeusza Kościuszki“	40
47	— z dnia 1 października 1946 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 kwietnia 1946 r. do dnia 31 grudnia 1946 r.	40

## **UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO**

48	— z dnia 14 października 1946 r. o zasadach, dotyczących wymiaru i poboru jednorazowej daniny na inwestycje szkolne na rzecz Gminy miasta Krakowa	41
----	---	----

## **ZARZĄDZENIE i OBWIESZCZENIE PREZYDENTA MIASTA:**

49	— zarządzenie z dnia 20 lipca 1946 r. w sprawie taryfy maksymalnej kominiarskiej	41
50	— obwieszczenie z dnia 22 października 1946 r. o obowiązku przestrzegania przepisów, dotyczących ochrony przed pożarami	42

## **OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:**

51	— Nr 106 z dnia 2 października 1946 r. o korespondencji z konsulatami polskimi za granicą	43
52	— Nr 107 z dnia 3 października 1946 r. o przesyłaniu korespondencji urzędowej przez strony	43
53	— Nr 108 z dnia 4 października 1946 r. o wprowadzeniu czasu zimowego	44
54	— Nr 110 z dnia 14 października 1946 r. o sprawozdaniu z działalności Zarządu Miejskiego w miesiącach lipcu, sierpniu i wrześniu 1946 r.	44
55	— Nr 111 z dnia 23 października 1946 r. o konferencjach paczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich	44
56	— Nr 112 z dnia 24 października 1946 r. o popieraniu działalności Ligi Morskiej	45
57	— Nr 113 z dnia 25 października 1946 r. o wborze członka Zarządu Miejskiego	46
58	— Nr 114 z dnia 25 października 1946 r. o powołaniu do życia przedsiębiorstwa miejskiego „Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych w Krakowie“	46
59	— Nr 115 z dnia 25 października 1946 r. o podziale zakładu miejskiego „Miejskie Wodociągi i Kanalizacja“ na dwa samodzielne zakłady miejskie: „Wodociąg Miejski w Krakowie“ i „Kanalizacja Miejska w Krakowie“	48

	Str.
60 — Nr 116 z dnia 28 października 1946 r. o zgłoszeniu zapotrzebowania na artykuły elektrotechniczne . . . . .	48
61 — Nr 117 z dnia 31 października 1946 r. o rozgraniczeniu kompetencji przy stosowaniu przepisów prawa przemysłowego . . . . .	48
62 — Nr 118 z dnia 31 października 1946 r. o II Kursie Administracyjnym dla Pracowników Miejskich . . . . .	49
63 — Nr 119 z dnia 31 października 1946 r. o upoważnieniu do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki . . . . .	51

## DZIAŁ URZĘDOWY:

43

### UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**  
z dnia 30 września 1946 r.

**o podziale zakładu miejskiego »Miejskie Wodociągi i Kanalizacja« na dwa samodzielne zakłady miejskie: »Wodociąg Miejski w Krakowie« i »Kanalizacja Miejska w Krakowie«.**

1) Na podstawie art. 43 lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) dzieli się z dniem 1 kwietnia 1946 r. Zakład Miejski »Miejskie Wodociągi i Kanalizacja« na dwa samodzielne zakłady miejskie pod nazwami:

- a) Wodociąg Miejski w Krakowie,
- b) Kanalizacja Miejska w Krakowie.

2) Równocześnie rezumuje się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 5 lipca 1934 r. o utworzeniu Miejskich Wodociągów i Kanalizacji<sup>1)</sup>.

3) Organizację Kanalizacji Miejskiej reguluje statut organizacyjny.

4) Organizację Wodociągu Miejskiego, aż do opracowania nowego statutu organizacyjnego, reguluje dotychczasowy statut administracyjny Zakładu Wodociągowego stoł. król. miasta Krakowa.

5) Wykonanie powyższej uchwały porucza się Prezydentowi Miasta.

Przewodniczący:

**Zygmunt Zawadzki**

### STATUT ORGANIZACYJNY

**Kanalizacji Miejskiej w Krakowie.**

#### § 1.

Urządzenia Gminy stoł. król. miasta Krakowa, służące celom kanalizacyjnym, tworzą

odrębny zakład miejski użyteczności publicznej pod nazwą »Kanalizacja Miejska w Krakowie«, zwany w dalszych paragrafach Kanalizacją Miejską.

#### § 2.

(1) Zadaniem Kanalizacji Miejskiej jest usuwanie nieczystości i wód opadowych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

(2) Dla osiągnięcia tego celu Kanalizacja Miejska buduje, konserwuje i eksploatuje urządzenia kanalizacyjne w mieście Krakowie.

#### § 3.

Kanalizacja Miejska posiada odrębny budżet, odrębną kasowość i prowadzi rachunkowość przystosowaną do potrzeb Zakładu, opartą na zasadach księgowości handlowej.

#### § 4.

(1) Stosunek Kanalizacji Miejskiej do Gminy stoł. król. miasta Krakowa oraz kompetencję organów ustrojowych Gminy w odniesieniu do Kanalizacji Miejskiej, a w szczególności uprawnienia Miejskiej Rady Narodowej, kolegiального Zarządu Miejskiego i Prezydenta Miasta określają obowiązujące przepisy prawne.

(2) Do kompetencji organów Gminy należą m. in.:

- a) sprawy personalne stałych i prowizorycznych pracowników miejskich, zatrudnionych w Kanalizacji Miejskiej,
- b) ustalanie statutu etatów,
- c) zatwierdzenie budżetu,
- d) zatwierdzenie sprawozdań z wykonania budżetu i rocznych zamknięć (bilansu, rachunku strat i zysków),
- e) ustalanie taryfy opłat kanalizacyjnych i opłat za usługi i świadczenia zakładu,
- f) kontrola rachunkowa i administracyjna.

<sup>1)</sup> Gaz. Urz. Z. M. w Krakowie Nr 7, poz. 81.

## § 5.

(1) Kierownictwo Kanalizacji Miejskiej sprawuje odpowiedzialny przed Prezydentem Miasta dyrektor zakładu.

(2) Dyrektora Kanalizacji Miejskiej zastępuje — w razie jego nieobecności lub niemożności pełnienia funkcji — zatwierdzony przez Prezydenta Miasta stały jego zastępca.

(3) Do zakresu działania dyrektora Kanalizacji Miejskiej należy:

- a) kierowanie całokształtem prac zakładu,
- b) przedkładanie rocznego budżetu i zamknięć rachunkowych,
- c) przedkładanie projektów, wniosków i kosztorysów robót niezbędnych dla utrzymania urządzeń kanalizacyjnych w stanie, odpowiadającym każdoczesnym potrzebom miasta,
- d) przedkładanie wniosków w sprawach organizacyjnych, etatów i personalnych oraz składanie sprawozdań,
- e) przedkładanie wniosków w sprawie wypłat z funduszków zakładu i asygnowanie wydatków bieżących w ramach budżetu i zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- f) podpisywanie umów, kosztorysów, wymiarów, rachunków i korespondencji zakładu,
- g) przydział zajęć służbowych pracownikom i kontrola pracy,
- h) przyjmowanie i zwalnianie pracowników dziennie płatnych,
- i) wykonywanie władzy porządkowej nad personelem służbowym.

## § 6.

(1) Dyrektor Kanalizacji Miejskiej uprawniony jest do wydawania wszelkich potrzebnych zarządzeń w wypadkach nagłych, spowodowanych zwłaszcza siłą wyższą oraz w nieszczęśliwych wypadkach, zagrażających całości urządzeń kanalizacyjnych względnie życiu i mieniu ludzkiemu.

(2) Z wydanych zarządzeń winien dyrektor złożyć sprawozdanie Prezydentowi Miasta.

## § 7.

(1) Zarząd Kanalizacji Miejskiej dzieli się na dwa działy: techniczny i administracyjno-handlowy.

(2) Zarząd prowadzi dziennik podawczy, korespondencję i archiwum zakładu; utrzymuje również centralną ewidencję personelu, zatrudnionego w zakładzie.

## § 8.

Rok administracyjny Kanalizacji Miejskiej pokrywa się z rokiem budżetowym Gminy.

## § 9.

(1) Ściąganie należnych opłat kanalizacyjnych wykonywuje Wodociąg Miejski.

(2) Ściąganie należności z tytułu świadczeń i usług zakładu wykonywa Kanalizacja Miejska we własnym zakresie.

(3) Świadczenia Kanalizacji Miejskiej na rzecz instytucji miejskich opłacane są przez instytucje z kredytów na ten cel przeznaczonych.

## § 10.

W razie zaciągnięcia przez Gminę stoł. król. miasta Krakowa pożyczki dla Kanalizacji Miejskiej wpłaca Kanalizacja Miejska w Głównej Kasie Miejskiej wszelkie wydatki, związane z zaciągnięciem, oprocentowaniem oraz amortyzacją zaciągniętej dla niej pożyczki.

## § 11.

Majątek Kanalizacji Miejskiej stanowią urządzenia kanalizacyjne, magazyny, środki przewozowe, sprzęty i urządzenia zakładowe, narzędzia i materiały.

## § 12.

Szczegółowy zakres działania Zarządu Kanalizacji Miejskiej, sposób prowadzenia korespondencji, rachunkowości, kasy, inwentarza, kwestie zastępstwa prawnego określają osobne przepisy.

44

## UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej  
z dnia 30 września 1946 r.

**o podwyżce opłat ubojowych i targowych dla wolnego handlu w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich.**

Ustala się dla wolnego handlu nową taryfę opłat w Rzeźni Miejskiej i na targowiskach miejskich od dnia 1 października 1946 r.:

## A. Taryfa opłat w Rzeźni Miejskiej dla wolnego handlu.

### I. Opłaty ubojowe i oględzinowe łącznie.

	Opłaty od sztuk wprowadzonych wrost do Rzeźni zł	Opłaty od sztuk wprowadzonych z Targowicy zł
<b>Bydło:</b>		
ponad 400 kg od sztuki	500.—	440.—
do 400 „ „ „	400.—	340.—
do 250 „ „ „	300.—	240.—
<b>Świnie:</b>		
ponad 150 kg od sztuki	400.—	340.—
do 150 „ „ „	350.—	290.—
do 90 „ „ „	300.—	240.—
prosięta do 30 kg „	100.—	90.—
<b>Cielęta do 90 kg</b>	180.—	165.—
<b>Barany i kozy</b>	100.—	90.—
<b>Konie:</b>		
rosłe	300.—	
źrebięta do lat 2	200.—	
„ „ mies. 3	150.—	
konie na skórę	100.—	

### II. Opłaty za badanie mięsa przywiezionego i wędlin.

	Badanie zł	Sprawdzenie badania zł
od 1 ćwierci wołu	180.—	135.—
„ 1/2 świni	360.—	270.—
„ 1 cielęcina	240.—	180.—
„ 1 barana lub kozy	160.—	120.—
„ 1 kg wędlin	20.—	15.—
„ 1 kg tłuszczu wieprz.	25.—	20.—
„ 1 kg innego tłuszczu	15.—	10.—

### III. Opłaty w chłodni.

Za użycie klatki, komory i solarni w chłodni, przedchłodni od 1 m <sup>2</sup> rocznie . . . . .	2.000.— zł
Za użycie przedchłodni od 1 m <sup>2</sup> rocznie . . . . .	1.000.— zł
Za użycie solarki . . . . .	800.— zł
Hakowe . . . . .	10.— zł

### IV. Opłaty wjazdowe.

Od pojazdów konnych . . . . .	15.— zł
Od aut ciężarowych . . . . .	40.— zł
Od aut z przyczepką . . . . .	60.— zł

### V. Opłaty w taniej jatce, dla wolnego handlu.

Za użycie jatki od 1 kg . . . . .	1.— zł
Za przetopienie, przegotowanie, przeparowanie od 1 kg . . . . .	1.— zł
Za peklowanie od 1 kg . . . . .	1.— zł
Za wyrąb % od kwoty brutto uzyskanej ze sprzedaży . . . . .	5%

### VI. Inne opłaty.

Za użycie wagi od mięsa przywożonego od każdego zaczerpniętego 50 kg . . . . .	3.— zł
Za oparzenie flaków i kopyt od 1 kompletu	30.— zł
Za badanie na włósnię na prywatne żądanie od próbki . . . . .	10.— zł
Za otwarcie chłodni poza godzinami służbowymi . . . . .	200.— zł
Za użycie Rzeźni po godzinach urzędowych oraz w niedziele i święta (% opłaty normalnej)	100%
Karta wstępu dla osób, wykonujących swój zawód na terenie Rzeźni i Targowisk Miejskich rocznie . . . . .	100.— zł

### B. Taryfa opłat na Targowiskach Miejskich dla wolnego handlu.

#### O P Ł A T Y :

a) za korzystanie z targowicy	
od bydła i trzody od sztuki . . . . .	60.— zł
od cieląt od sztuki . . . . .	15.— zł
od baranów, kóz i prosiąt do wagi 30 kg	10.— zł
b) stajenne	
od bydła i trzody od sztuki . . . . .	5.— zł
od cieląt, baranów i kóz od sztuki . . . . .	2.— zł
(bydło i trzoda zakupione na tut. targowicy przez miejscowych rzeźników i masarzy przez pierwszą dobę wolne od opłaty stajennej)	
c) wjazdowe	
od pojazdów konnych (z wyjątkiem k. n. tyngentu) . . . . .	15.— zł
od aut ciężarowych . . . . .	40.— zł
od aut z przyczepką . . . . .	60.— zł
d) przewóz zwierząt	
z targowicy lub stacji Grzegórzki do Rzeźni pojazdem zakładowym od bydła i trzody od sztuki . . . . .	
od cieląt, baranów i kóz od sztuki . . . . .	15.— zł
za użycie wózka bez konia . . . . .	5.— zł
za użycie wózka bez konia . . . . .	30.— zł
e) mycie	
pojazdu mechanicznego . . . . .	30.— zł
świń od sztuki . . . . .	3.— zł

Przewodniczący:  
Zygmunt Zawadzki

45

### UCHWAŁA

#### Miejskiej Rady Narodowej

z dnia 30 września 1946 r.

o ustanowieniu norm, rozszerzających dekret z dnia 21 grudnia 1945 r. o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27).

**A) Rozszerzenie prawa zamieszkania na dalsze grupy osób (art. 4 ust. (3) dekretu).**

Miejska Rada Narodowa w Krakowie przyznaje prawo uzyskania lokalu niżej wy-

mienionym grupom osób, nie wymienionym w art. 4 ust. (2) dekretu z dnia 21 grudnia 1945 r. o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27), a to na mocy art. 4 ust. (3) dekretu:

- a) osoby zatrudnione u osób, wykonujących wolny zawód, zarejestrowanych we właściwej izbie samorządu, o ile nie przekraczają liczby osób potrzebnych do wykonania wolnego zawodu przez osoby wykonujące wolny zawód, którą ustala właściwe izby samorządu,
- b) ciężko poszkodowani inwalidzi wojenni, emeryci państwowi, samorządowi i ci prywatni, którzy pobierają emerytury z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (Z. U. S.), o ile przeszli w stan spoczynku ze służby przede wszystkim spełnianej w Krakowie i o ile w chwili ogłoszenia niniejszej uchwały mieszkają w Krakowie,
- c) wdowy i sieroty niepełnoletnie po osobach wymienionych w punkcie b),
- d) pomocnice domowe, o ile posiadają pracę i mieszkają w mieszkaniu osoby, u której wykonują pracę,
- e) krawcowe pracujące w domu, szwaczki i bielizniarki pracujące w domu oraz praczki, przyjmujące bieliznę do prania do domu względnie przychodzące do prania do swoich klientów, o ile należą do związku zawodowego (krawcowa i szwaczki do Związku Zawodowego Robotników Przemysłu Odzieżowego, a praczki do Związku Zawodowego Służby Domowej), względnie wykażą się zaświadczeniem komitetu domowego lub administratora domu, że faktycznie trudnią się wymienioną pracą.

Niezależnie od powyższych grup Miejska Rada Narodowa będzie przyznawać prawo uzyskania lokalu z mocy art. 4 ust. (3) dekretu z dnia 21 grudnia 1945 r. (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27) indywidualnie innym osobom, które wniosą odpowiednio umotywowane podanie, jeśli osoby te zasługują z jakichkolwiek względów na przyznanie prawa zamieszkania w Krakowie (np. osoby, nie podpadające ani pod przepis art. 4 ust. (2) cyt. dekretu, ani pod wyżej wymienione grupy osób, a mające zasługi czy to wobec Państwa, czy też wobec miasta Krakowa, wzgl. takie, które ze szczególnych względów zasługują na to, aby mogły mieszkać w Krakowie).

## **B) Normy zaludnienia mieszkań (art. 6 ust. (1) dekretu) na terenie miasta Krakowa.**

Po myśli uprawnienia zawartego w art. 6 dekretu o publicznej gospodarce lokalami i kontroli najmu (Dz. U. R. P. z 1946 r. Nr 4, poz. 27) ustala się dla miasta Krakowa następujące normy zaludnienia mieszkania:

I. a) Na jedną izbę mieszkalną winno przypadać najmniej:

- 1) przy powierzchni do 12 m<sup>2</sup> — jedna osoba,
- 2) przy powierzchni od 12 do 20 m<sup>2</sup> — dwie osoby,
- 3) przy powierzchni od 20 do 30 m<sup>2</sup> — trzy osoby;

b) najmniejsza powierzchnia użytkowa mieszkania winna wynosić na jedną osobę 10 m<sup>2</sup>, przy czym kuchnia nie liczy się za izbę mieszkalną w rozumieniu punktu a),

c) pracownik umysłowy względnie fizyczny, wykwalifikowany, samotny, ma w każdym razie prawo do jednego pokoju bez względu na powierzchnię i nie można takim osobom przydzielać do pojedynczego pokoju współlokatora wzgl. sublokatora.

II. W przypadku, gdy izba mieszkalna ze względu na swe ukształtowanie jest trudna do wzykania albo gdy prowadzi przez nią jedyne przejście do dalszej części mieszkania, winna na nią przypadać odpowiednio mniejsza liczba osób.

III. Osobom, których praca zawodowa lub społeczna albo stanowisko w służbie publicznej wymagają specjalnych warunków mieszkaniowych, a głównie spokoju oraz osobom chorym, szczególnie na choroby zakaźne i nerwowe, przysługuje prawo posiadania dla siebie osobnej izby mieszkalnej, niezależnie od warunków przewidzianych w punkcie I b).

IV. Władze kwaterek, stosując powyższe zasady jako podstawowe, są uprawnione do odstąpienia od nich w przypadkach uzasadnionych szczególnym rozkładem lokalu mieszkalnego lub zespołem osób lokal zajmujących (dwie lub więcej rodzin, kilka osób sobie obcych, różnej płci).

V. Przy ustalaniu liczby osób, należących do rodziny lub domowników osoby uprawnionej do uzyskania przydziału mieszkania, a nie

mających osobiście takiego prawa — jako uprawnionych do zamieszkania z osobą, mającą prawo to, winni być uwzględnieni:

- a) małżonek,
- b) wstępni (rodzice, dziadkowie),
- c) zstępni (dzieci),
- d) powinowaci w linii prostej,
- e) osoby, które pozostają na wyłącznym utrzymaniu osoby uprawnionej, w szczególności pomocnice domowe, z tym atoli zastrzeżeniem, że wymienieni pod d) i e) o tyle tylko, jeśli z przyczyn od siebie niezależnych (podeszły wiek, choroba, kalectwo) nie mają warunków do uzyskania prawa zamieszkania na terenie Krakowa z tytułu pracy.

Przewodniczący:

**Zygmunt Zawadzki**

46

### UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

z dnia 30 września 1946 r.

**o nadaniu mostowi w przedłużeniu ulic Krakowskiej i Legionów nazwy »Most Tadeusza Kościuszki«.**

Dla upamiętnienia dwuchsetnej rocznicy urodzin Tadeusza Kościuszki nadaje się odbudowanemu po zniszczeniu przez okupanta niemieckiego mostowi w przedłużeniu ulic Krakowskiej i Legionów nazwę »Most Tadeusza Kościuszki«.

Przewodniczący:

**Zygmunt Zawadzki**

47

### UCHWAŁA

**Miejskiej Rady Narodowej**

z dnia 1 października 1946 r.

**o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 kwietnia 1946 r. do dnia 31 grudnia 1946 r.<sup>1)</sup>**

I. Na podstawie art. 28 pkt. 1 ustawy z dnia 11 września 1944 r. o organizacji i zakresie działania rad narodowych w brzmieniu obwieszczenia Prezydenta Krajowej Rady Narodowej z dnia 14 stycznia 1946 r. (Dz. U. R. P. Nr 3, poz. 26) Miejska Rada Narodowa ustala budżet Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 kwietnia 1946 r. do

dnia 31 grudnia 1946 r. w brzmieniu podanym w załączniku<sup>2)</sup> w następujących kwotach:

- a) budżet administracyjny w kwocie zł 293,505.100.— w wydatkach zwyczajnych, zł 308,713.000.— w wydatkach nadzwyczajnych, zł 245,275.600.— w dochodach zwyczajnych, zł 307,013.000.— w dochodach nadzwyczajnych;
- b) budżety przedsiębiorstw miejskich w łącznej kwocie zł 602,109.500.— w wydatkach zwyczajnych, zł 118,269.100.— w wydatkach nadzwyczajnych, zł 640,170.300.— w dochodach zwyczajnych, zł 118,269.100.— w dochodach nadzwyczajn., zł 22,550.100.— w nadwyżkach na rzecz budżetu administracyjnego oraz zł 3,146.300.— w dopłatach z budżetu administracyjnego;
- c) budżet Miejskich Zakładów Sanitarnych w kwocie zł 20,685.100.— w wydatkach, zł 16,507.500.— w dochodach oraz zł 4,177.600.— w dopłacie z budżetu administracyjnego;
- d) budżet Teatrów Miejskich zł 26,772.300.— w wydatkach, zł 22,812.200.— w dochodach oraz zł 3,960.100.— w subwencji z budżetu administracyjnego.

Wynikające z porównania wydatków i dochodów budżetu administracyjnego niedobory: w budżecie zwyczajnym w kwocie zł 48,229.500.—, w budżecie nadzwyczajnym w kwocie zł 1,700.000.—, zostaną pokryte z dotacji Skarbu Państwa względnie zapomogi z Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego.

II. Na podstawie § 44 rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 6 grudnia 1932 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Skarbu o sporządzaniu i ustalaniu budżetów związków komunalnych (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 11, poz. 71) Miejska Rada Narodowa upoważnia Zarząd Miejski do przenoszenia kredytów zamieszczonych w budżecie (virement) w granicach paragrafu (z pozycji na pozycję) w zakresie wydatków rzeczowych.

III. Miejska Rada Narodowa upoważnia Zarząd Miejski do zaciągnięcia w okresie od dnia 1 kwietnia 1946 r. do 31 grudnia 1946 r. krótkoterminowych pożyczek obrotowych

<sup>1)</sup> Uchwała została przedłożona Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej do zatwierdzenia.

<sup>2)</sup> Projekt budżetu stoł. król. miasta Krakowa, Wydanie II, Kraków 1946.

do wysokości 5,000.000.— zł łącznie, jak również do wystawiania w granicach tej kwoty weksli z terminem płatności do dnia 31 grudnia 1946 r.

Przewodniczący:  
**Zygmunt Zawadzki**

48

**UCHWAŁA****Zarządu Miejskiego**

z dnia 14 października 1946 r.

**o zasadach, dotyczących wymiaru i poboru jednorazowej daniny na inwestycje szkolne na rzecz Gminy miasta Krakowa.**

Na podstawie § 5 ust. (2) statutu jednorazowej daniny na inwestycje szkolne z dnia 8 lipca 1946 r.<sup>1)</sup> będą stosowane przy wymiarze i poborze daniny następujące zasady:

- 1) osoby, które w całości wykonały obowiązek zapłaty jednorazowej daniny szkolnej zgodnie z uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 24 stycznia 1946 r. zostaną zwolnione od jakiegokolwiek dopłaty;
- 2) osoby, które obowiązek wymieniony w p. 1) wykonały częściowo, zostaną zwolnione od dopłaty w takiej części, jaka odpowiada stosunkowi zapłaconej kwoty do całości przypadającej wówczas daniny.

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

49

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 20 lipca 1946 r.

**w sprawie taryfy maksymalnej kominiarskiej.**

Na podstawie art. 43 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawą z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350) i ustawą z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463), po wysłuchaniu opinii Kolegium Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie i Izby Rzemieślniczej w Krakowie, zarządzam, co następuje:

## § 1.

Za czyszczenie kominów oraz badanie przewodów kominowych, wentylacyjnych i odgazowych, tak w surowym jak i zdatnym do użytku stanie, przeprowadzone przez okręgowego mistrza kominiarskiego lub jego zastępcę:

1. Za jednorazowe czyszczenie wąskich kominów o przekroju światła do 21×21 cm za każdy komin:

1-kondygnacyjny . . . . .	3,80 zł
2-kondygnacyjny . . . . .	5,50 zł
3-kondygnacyjny . . . . .	7,— zł
4-kondygnacyjny . . . . .	8,20 zł
5-kondygnacyjny . . . . .	10,— zł
6-kondygnacyjny . . . . .	10,— zł
7-kondygnacyjny . . . . .	11,— zł
8-kondygnacyjny . . . . .	11,— zł

Za każdą następną kondygnację 1,25 zł więcej.

2. Za jednorazowe czyszczenie szerokich kominów o przekroju światła ponad 21×21 cm za każdy komin:

1-kondygnacyjny . . . . .	3,80 zł
2-kondygnacyjny . . . . .	7,— zł
3-kondygnacyjny . . . . .	8,20 zł
4-kondygnacyjny . . . . .	10,— zł
5-kondygnacyjny . . . . .	12,50 zł
6-kondygnacyjny . . . . .	14,80 zł
7-kondygnacyjny . . . . .	15,— zł
8-kondygnacyjny . . . . .	16,20 zł

Za każdą następną kondygnację 1,25 zł więcej.

3. Za jednorazowe czyszczenie komina od palenisk przemysłowych, rzemieślniczych, kuchen zbiorowych oraz centralnych ogrzewań:

3-krotne stawki do pkt. 1 i 2.

4. Za jednorazowe czyszczenie odgałęzień dymowych (szlagów):

a) za wąski o przekroju światła do 21×21 cm do 2 m długości 5.— zł, za każdy dalszy metr bieżący 1.— zł więcej;

b) za szerokie o przekroju światła ponad 21×21 cm za każdy metr bieżący 10.— zł.

5. Za zbadanie kominów od palenisk gazowych, o odnośnych przekrojach światła, obowiązują te same stawki, co w pkt. 3.
6. Za wypalanie komina 75.— zł, przy czym materiał do wypalania obowiązany jest

<sup>1)</sup> Gaz. Urz. Z. M. w Krakowie Nr 1—3, poz. 1.

na własny koszt dostarczyć właściciel (zarządca) domu.

7. Za zbadanie palenisk i przewodów kominowych w nowo wzniesionych lub przebudowanych budynkach oraz za wydanie orzeczenia o odbiorze surowym, a następnie zdatnym do użytku stanie kominów, za pierwszy komin 38.— zł, a za każdy następny podwójną stawkę jak w pkt. 1 i 2.
8. Za czyszczenie nasady kominowej 2,50 zł.
9. Za czyszczenie pieca pokojowego 63.— zł.
10. Za czyszczenie pieca kuchennego lub pokojowego kombinowanego z kuchnią 50.— zł.
11. Za czyszczenie pieca kuchennego w klasztorach, szpitalach, koszarach, restauracjach itp. 88.— zł.
12. Za czyszczenie pieca kuchennego, wolno stojącego z podziemnym kanałem, bez czyszczenia kanału, 100.— zł.
13. Za czyszczenie pieca żelaznego z rurą do 2 m długości 25.— zł, za każdy następny 1 m rury 2,50 zł.
14. Za czyszczenie pieca łazienkowego 25.— zł.
15. Za usunięcie gniazda kawczego z kominą 38.— zł.
16. Za wykonanie roboty poza normalnym terminem oraz przed godziną 7, na życzenie strony, należy się dodatek w wysokości 50%.

### § 2.

Należności za czyszczenie kominów oblicza się według kondygnacji. Piwnicę i kondygnację strychową należy uważać jako poszczególne kondygnacje, jeżeli nawet w nich nie ma żadnych palenisk.

Przy wolno stojących, wysoko wyprowadzonych kominach liczy się każde zaczęte 4 m jako osobną kondygnację.

Sprzeczności co do wysokości należytości kominiarskich rozstrzyga zwierzchnia władza okręgowego mistrza kominiarskiego.

### § 3.

Należytości za czyszczenie kominów należy w zasadzie obliczać w stosunku rocznym i pobierać w równych ratach miesięcznych lub kwartalnych.

### § 4.

Dotychczasowe rozporządzenie cennikowe dla rzemiosła kominiarskiego, wydane przez

Urząd Wojewódzki w Krakowie, Wydział Przemysłowy, dnia 1 kwietnia 1945 r., Nr II/1-1-I-45. traci swoją ważność z dniem 31 maja 1946 r.

(Nr Adm. Przem. 634/46)

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

50

## OBWIESZCZENIE

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 22 października 1946 r.

**o obowiązku przestrzegania przepisów, dotyczących ochrony przed pożarami.**

Stosownie do zarządzenia Urzędu Wojewódzkiego z dnia 24 lipca 1946 r., L. S. P. P. XI/11/6/46, przypominam i podaję poniżej do wiadomości publicznej obowiązujące ogół mieszkańców, najważniejsze postanowienia ustawy z dnia 13 marca 1934 r. o ochronie przed pożarami i innymi klęskami (Dz. U. R. P. Nr 41, poz. 365), rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 6 kwietnia 1939 r. o obowiązkach ludności w wypadkach pożarów lub innych klęsk (Dz. U. R. P. Nr 37, poz. 242) i regulaminu ogniowego dla stoł. król. miasta Krakowa (Dz. Rozp. dla stoł. król. m. Krakowa z 1918 r. Nr 8) oraz wzywam ludność miasta Krakowa do ścisłego ich przestrzegania:

1) Każdy powinien ostrożnie obchodzić się ze światłem i ogniem oraz unikać wszystkiego, co może spowodować lub przyczynić się do wybuchu pożaru.

2) Składanie materiałów łatwopalnych, jak słomy, siana, szmat itp. oraz materiałów wybuchowych, jak benzyny, terpentyny, spirytusu w budynkach mieszkalnych, a w szczególności na strychach domów, jest niedozwolone. Zabronione jest również zastawianie sieni domów i przedsionków mieszkań beczkami, skrzyniami, drzewem itp. przedmiotami łatwopalnymi, które w razie wybuchu pożaru utrudniałyby akcję ratunkową i groziłyby mogły mieszkańcom odcięciem wyjścia.

3) W warsztatach, służących do przerabiania materiałów drzewnych, nie wolno pozostawiać na noc trzasek, wiór i trocin, lecz należy je składać poza lokalem w miejscach, dostatecznie od ognia zabezpieczonych. W warsztatach, gdzie przerabia się materiały



łatwopalne, utrzymywać należy stale przynajmniej dwa wiaderka napełnione wodą.

4) W składach i wszelkich ubikacjach, gdzie przechowuje się materiały łatwopalne lub wybuchowe oraz na strychach, zakazane jest palenie tytoniu oraz używanie świateł otwartych.

5) Przy przechowywaniu, przyrządzaniu i wszelkich czynnościach z materiałami łatwopalnymi i wybuchowymi należy zachować jak najdalej idącą przezorność i ostrożność.

6) Zabronione jest zwłaszcza w porze letniej i jesiennej rozniecanie ognia w lasach i na skraju lasów, usuwanie przez rolników ściernisk, chwastów, traw itp. przy pomocy ognia, jak również strzelanie rakietami i nabojami zapalającymi, powodujące pożary lasów, w których bardzo często znajduje się pozostawiona przez okupanta amunicja i inne materiały wybuchowe, utrudniające gaszenie. Ktokolwiek spotka w lesie lub na jego skraju ogień opuszczony i nieugaszony obowiązany jest według możliwości do jego ugaszenia.

7) Właściciele budynków obowiązani są posiadać, przechowywać w tych budynkach i utrzymywać w stanie zdatnym do natychmiastowego użytku narzędzia potrzebne przy prowadzeniu akcji ratunkowej.

8) Każdy obowiązany jest zaalarmować najbliższą straż pożarną lub jednostkę państwowych organów bezpieczeństwa w razie zauważenia pożaru lub innej klęski lub groźby ich powstania oraz udzielić pomocy i współdziałać przy akcji ratowniczej i zapobiegawczej w tychże wypadkach.

Właściciele domów i posiadacze lokali (sklepów, składów, restauracji itp.) obowiązani są pod osobistą odpowiedzialnością pouczyć swój personel i domowników o obowiązujących przepisach i dopilnować ich ścisłego przestrzegania.

Winni przekroczenia postanowień wyżej wymienionej ustawy lub rozporządzeń wydanych na jej podstawie oraz przepisów regulaminu ogniowego dla stoł. król. miasta Krakowa podlegają w drodze administracyjnej karom, przewidzianym w art. 47 tejże ustawy z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 16 listopada 1945 r. o podwyższeniu grzywnien, kar pieniężnych, kar porządkowych oraz nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 312), a mianowicie grzywny do 10.000 zł lub aresztu do miesiąca albo obu karom łącznie. O ile czyn

ich jest zagrożony surowszą karą z mocy innych przepisów prawnych, w szczególności art. 39 prawa o wykroczeniach (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr 60, poz. 572) i art. 215, 216 i 263 Kodeksu Karnego (Dz. U. R. P. z 1932 r. Nr 60, poz. 571) podlegają oni, zależnie od kwalifikacji czynu przestępnego, w drodze administracyjnej względnie sądowej, karom więzienia, aresztu lub grzywny.

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

51

### OKÓLNIK Nr 106

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 2 października 1946 r.

**o korespondencji z konsulatami polskimi za granicą.**

Na podstawie pisma Wojewody Krakowskiego z dnia 17 września 1946 r., Nr O. Org. I-2/212/46, zarządzam co następuje:

1) Wszelka korespondencja Zarządu Miejskiego do konsulatów R. P. za granicą winna być nadsyłana do Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego raz w tygodniu, tj. we czwartek każdego tygodnia, skąd zostanie przekazana zbiorowo wraz z korespondencją konsularną z terenu całego województwa do odpowiednich konsulatów w piątek każdego tygodnia.

2) Pisma do konsulatów, przeznaczone do wysyłki, należy nadsyłać za wykazem, na którym uwidoczniono liczby spraw, ilość załączników oraz adres. Pism tych nie należy kopertować.

(Nr Org. Org. 49/46)

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

52

### OKÓLNIK Nr 107

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 3 października 1946 r.

**o przesyłaniu korespondencji urzędowej przez strony.**

Wojewoda Krakowski pismem z dnia 23 września 1946 r., Nr O. Org. I/2/218/46, zwrócił uwagę na zachodzące w ostatnich czasach częste wypadki doręczenia w Urzędzie Wojewódzkim pism urzędowych lub aktów — niejednokrotnie bez zakopertowania lub w otwar-

tych kopertach — przez strony względnie nawet przez osoby postronne (pośredników).

Praktyka taka jest niedopuszczalna, gdyż prowadzi często do nadużyć i koliduje z przepisami o zabezpieczeniu tajemnicy służbowej.

W związku z tym przypominam, że po myśli § 36 rozporządzenia Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 1 grudnia 1931 r. o nowych przepisach kancelaryjnych w administracji miejskiej Zarząd Miejski doręcza pisma urzędowe za pokwitowaniem bądź bezpośrednio w urzędzie, bądź poza nim przez własnych funkcjonariuszy (doręczycieli) i to zarówno w korespondencji między wydziałami, przedsiębiorstwami i zakładami miejskimi, jak i w korespondencji z innymi władzami i urzędami oraz osobami interesowanymi.

Wyręczanie się stronami, jako posłańcami w doręczaniu pism urzędowych względnie aktów, może mieć miejsce tylko w wypadkach wyjątkowych, gdy szczególny interes strony tego wymaga, a nie jest to przeciwne interesowi służby. Nie odnosi się to do korespondencji tajnej względnie poufnej, której w żadnym wypadku nie wolno wydawać stronom do rąk z uwagi na przepisy o zabezpieczeniu tajemnicy służbowej.

(Nr Org. Org. 63/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

53

### OKÓLNIK Nr 108

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 4 października 1946 r.

**o wprowadzeniu czasu zimowego.**

Wojewoda Krakowski pismem z dnia 1 października 1946 r., Nr O. Org. I/1/52/46, wydanym na podstawie uchwały Rady Ministrów z dnia 12 września 1946 r. oraz pisma Ministra Administracji Publicznej z dnia 28 września 1946 r., Nr I. O. Og. 5695/46, zarządził wprowadzenie czasu zimowego o godzinie 3 dnia 7 października 1946 r.

Wobec tego o godzinie 3. dnia 7 października 1946 r. należy przesunąć wskazówki zegara o 1 godzinę wstecz.

(Nr Org. Org. 64/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

54

### OKÓLNIK Nr 110

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 października 1946 r.

**o sprawozdaniu z działalności Zarządu Miejskiego w miesiącach lipcu, sierpniu i wrześniu 1946 r.**

Stosownie do okólnika nr 14 z dnia 4 lutego 1946 r. o sprawozdaniu podstawowym z działalności Zarządu Miejskiego proszę o opracowanie sprawozdania z działalności Zarządu Miejskiego w miesiącach lipcu, sierpniu i wrześniu 1946 r.

Sprawozdanie należy opracować według zasad podanych w okólniku nr 14 oraz w okólnikach nr 25 i 41. W razie wątpliwości należy zwrócić się o informację do Wydziału Organizacyjnego.

Sprawozdania, dotyczące poszczególnych rozdziałów, należy przesłać Wydziałowi Organizacyjnemu w terminie do dnia 25 października 1946 r. w 2 egzemplarzach.

Całość sprawozdania zestawia i przedłoży mi Wydział Organizacyjny w terminie do dnia 4 listopada 1946 r.

(Nr Org. Org. 9/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

55

### OKÓLNIK Nr 111

**Z a r z ą d z e n i e**

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 23 października 1946 r.

**o konferencjach naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

(1) Fachowym organem doradczym Prezydenta Miasta w kierowaniu całą administracją i gospodarką miejską są konferencje naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich.

(2) W konferencjach biorą udział: Prezydent Miasta i wiceprezydenci, Dyrektor Za-

rządu Miejskiego, naczelnicy wydziałów, Dyrektor Budownictwa Miejskiego, kierownicy urzędów z wyjątkiem miejskich urzędów obwodowych, Kierownik Starostwa Grodzkiego, Dyrektor Miejskiego Urzędu Statystycznego, Naczelnik Miejskiego Urzędu Kontroli, Naczelnik Głównej Kasy Miejskiej oraz dyrektorzy przedsiębiorstw i zakładów miejskich.

(3) Konferencjom przewodniczy Prezydent Miasta lub jego zastępca.

### § 2.

(1) Do zakresu działania konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich należy wyrażanie opinii:

- a) o sprawach, w których Zarząd Miejski działa kolegialnie stosownie do art. 44 ust. (1) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294),
- b) o dokonywaniu wydatków lub zaciąganiu zobowiązań, przekraczających kwotę 50.000 zł, z wyjątkiem wydatków i zobowiązań związanych z utrzymaniem ciągłości ruchu w przedsiębiorstwach oraz zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki, jeżeli przedmiot zamówienia ma cenę urzędowo ustaloną, a wartość zamówienia nie przekracza kwoty 100.000.— zł,
- c) o projektach zarządzeń, stwarzających obowiązki dla kilku działów administracji miejskiej albo dotyczących zakresu działania kilku działów,
- d) o sprawach z zakresu publicznej gospodarki lokalami, w których stroną jest urząd, władza, zakład, przedsiębiorstwo lub instytucja państwowa albo samorządowa albo pozostająca pod zarządem państwowym, osoba prawna prawa publicznego lub stowarzyszenie wyższej użyteczności publicznej,
- e) o innych sprawach ważnych, posiadających zasadniczy charakter lub wywołujących ogólne zainteresowanie, które naczelnicy wydziałów lub dyrektorzy przedsiębiorstw przedstawią na konferencji.

(2) Dyrektor Zarządu Miejskiego może zarządzić przedkładanie konferencji do wyrażenia opinii określonych spraw niewymienionych w ust. (1).

### § 3.

(1) Konferencje naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich odby-

wają się co tydzień w środę i rozpoczynają się o godz. 12.30.

(2) Wnioski o zamieszczenie sprawy na porządku obrad konferencji należy zgłaszać w Wydziale Organizacyjnym najpóźniej we wtorek do godz. 10. Sprawy zgłoszone po tym terminie zostaną zamieszczone na porządku obrad następnej konferencji.

(3) Wnioski w sprawach wymienionych w § 2 ust. (1) lit. a) i c) oraz w ust. (2) należy zgłaszać w Wydziale Organizacyjnym w pełnym brzmieniu.

(4) Porządek obrad konferencji ustala Dyrektor Zarządu Miejskiego na wniosek Wydziału Organizacyjnego. Sprawy nie zamieszczone na porządku obrad nie mogą być przedmiotem obrad. W wyjątkowych wypadkach Dyrektor Zarządu Miejskiego może wnieść sprawę poza porządkiem obrad, zawiadamiając o tym Prezydenta Miasta przed rozpoczęciem konferencji.

(5) Z przebiegu konferencji sporządza się skrócony protokół, który podpisuje Dyrektor Zarządu Miejskiego i protokolant wyznaczony przez Naczelnika Wydziału Organizacyjnego.

(6) Akta spraw, o których konferencja wyraziła swą opinię, zaopatruje protokolant odpowiednią klauzulą.

### § 4.

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(2) Równocześnie traci moc obowiązującą zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 15 marca 1945 r. w sprawie konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw miejskich (okólnik Nr 16), zmienione zarządzeniem z dnia 22 stycznia 1946 r. (okólnik Nr 11).

(Nr Org. Org. 66/46)

Prezydent Miasta  
**Stefan Wolas**

## OKÓLNİK Nr 112

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa  
z dnia 24 października 1946 r.

### o popieraniu działalności Ligi Morskiej.

Nowe ukształtowanie naszych granic państwowych nad Bałtykiem stworzyło konieczność podjęcia intensywnej akcji w kierunku

zapoznania społeczeństwa z zagadnieniami morskimi, przebudowy psychiki narodowej, założenia szerokich podstaw społecznych dla ekspansji gospodarczej Polski jako państwa morskiego. Zadania te stoją przed Ligą Morską, która rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1946 r. została uznana za stowarzyszenie wyższej użyteczności.

Doceniając rolę, jaką ma spełnić to stowarzyszenie i opierając się na zarządzeniu Wojewody Krakowskiego z dnia 10 października 1946 r., Nr O. Org. I/8/153/46. w sprawie ponierania w terenie Ligi Morskiej, polecam przedłożonym wszystkim jednostek organizacyjnych administracji miejskiej, aby:

- 1) udzielali temu stowarzyszeniu na terenie miasta jak najszybciej idącego poparcia,
- 2) zechcieli wystąpić z inicjatywą w tworzeniu tak na terenie administracji miejskiej, jak i na terenie miasta oddziałów Ligi Morskiej.

Równocześnie zwracam się do wszystkich pracowników miejskich, aby zainteresowali się działalnością Ligi Morskiej, czy to jako czynni członkowie, czy też w inny sposób i udzielili jej swego poparcia.

Obecnie Liga Morska posiada na terenie miasta 24 oddziały, nie licząc kół szkolnych. Obwód przy Zarządzie Miejskim skupia pracowników miejskich w zorganizowanych dotychczas pięciu oddziałach.

We wszystkich sprawach Ligi Morskiej na terenie administracji miejskiej należy zwracać się do Ob. Józefa Paschmy, Prezesa Zarządu Obwodu Ligi Morskiej przy Zarządzie Miejskim, Ratusz, I piętro, pokój nr 139, tel. 589-40/105. Natomiast w innych sprawach Ligi Morskiej należy zwracać się do Zarządu Okręgu Ligi Morskiej w Krakowie, ul. Basztowa 10, za pośrednictwem Wydziału Organizacyjnego Z. M., gdy chodzi o sprawy zasadnicze.

(Nr Org. Zag. Og. 36/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

57

### OKÓLNIAK Nr 113

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 25 października 1946 r.

**o wyborze członka Zarządu Miejskiego.**

Miejska Rada Narodowa na posiedzeniu w dniu 30 września 1946 r. wybrała w miejsce

Ob. Dra Bara Adama na członka Zarządu Miejskiego Ob. Dra Bulandę Leopolda.

Członek Zarządu Miejskiego Dr Bulanda będzie współdziałał w sprawach, należących do zakresu działania Wiceprezydenta Miasta Małgorzaty Nowickiej, według zasad ustalonych w okólniku nr 56 z dnia 15 maja 1946 r. o udziale członków Zarządu Miejskiego w pracach bieżących Zarządu.

(Nr Org. Zarz. M. 9/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

58

### OKÓLNIAK Nr 114

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 25 października 1946 r.

**o nowołaniu do życia przedsiębiorstwa miejskiego »Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych w Krakowie«.**

Uchwała Miejskiej Rady Narodowej z dnia 28 maja 1946 r. zostało powołane do życia z dniem 1 kwietnia 1946 r. odrębne przedsiębiorstwo miejskie pod nazwą »Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych w Krakowie«.

Organizację Miejskiego Zarządu Nieruchomości reguluje niżej podany statut organizacyjny.

(Nr Org. Org. 32/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

### STATUT ORGANIZACYJNY

**Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych w Krakowie.**

§ 1.

Zarząd nieruchomości opuszczonych i porzuconych w Krakowie stanowi odrębne przedsiębiorstwo miejskie pod nazwą »Miejski Zarząd Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych w Krakowie«, zwane w dalszych paragrafach Miejskim Zarządem Nieruchomości.

§ 2.

Miejski Zarząd Nieruchomości wykonuje zarząd nieruchomości opuszczonych i porzuconych na terenie miasta Krakowa, oddanych Gminie stoł. król. miasta Krakowa w administrację stosownie do postanowień ustawy z dnia 6 maja 1945 r. o majątkach opuszczo-

nych i porzuconych (Dz. U. R. P. Nr 17, poz. 97), zmienionej ustawą z dnia 23 lipca 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 30, poz. 179) i na zasadach określonych decyzją Tymczasowego Zarządu Państwowego na Województwo Krakowskie z dnia 19 stycznia 1946 r., Lp. 21/2 F.

### § 3.

Miejski Zarząd Nieruchomości posiada odrębny budżet, odrębną kasowość i prowadzi rachunkowość przystosowaną do potrzeb przedsiębiorstwa na zasadach księgowości handlowej.

### § 4.

(1) Stosunek Miejskiego Zarządu Nieruchomości do Gminy stol. krol. miasta Krakowa oraz kompetencję organów ustrojowych Gminy w odniesieniu do Miejskiego Zarządu Nieruchomości, a w szczególności uprawnienia Miejskiej Rady Narodowej, kolegiального Zarządu Miejskiego i Prezydenta Miasta określają obowiązujące przepisy prawne.

(2) Do kompetencji organów Gminy należą m. in.:

- a) sprawy personalne stałych i prowizorycznych pracowników miejskich, zatrudnionych w Miejskim Zarządzie Nieruchomości,
- b) ustalanie statutu etatów,
- c) zatwierdzenie budżetu,
- d) zatwierdzenie sprawozdań z wykonania budżetu i rocznych zamknięć (bilansu, rachunku strat i zysków),
- e) ustalanie warunków najmu i dzierżawy,
- f) kontrola rachunkowa i administracyjna.

### § 5.

(1) Kierownictwo przedsiębiorstwa sprawuje odpowiedzialny przed Prezydentem Miasta dyrektor przedsiębiorstwa.

(2) Dyrektora Miejskiego Zarządu Nieruchomości zastępuje w razie jego nieobecności lub niemożności pełnienia funkcji wyznaczony przez niego urzędnik.

(3) Do zakresu działania Dyrektora Miejskiego Zarządu Nieruchomości należy:

- a) kierowanie całokształtem prac przedsiębiorstwa,
- b) przedkładanie rocznego budżetu i rocznych zamknięć rachunkowych,
- c) przedkładanie wniosków w sprawach organizacyjnych, etatów i personalnych oraz składanie sprawozdań,
- d) przedkładanie wniosków w sprawie wypłat z funduszków przedsiębiorstwa i asygnowa-

wanie wydatków bieżących w ramach budżetu i zgodnie z obowiązującymi przepisami,

- e) podpisywanie imieniem Miejskiego Zarządu Nieruchomości korespondencji oraz umów o najem lub dzierżawę,
- f) przydział zajęć służbowych pracownikom i kontrola pracy,
- g) wykonywanie władzy porządkowej nad personelem służbowym.

### § 6.

(1) Centralny zarząd nieruchomości opuszczonych i porzuconych wykonuje biuro Miejskiego Zarządu Nieruchomości.

(2) Bezpośredni zarząd nieruchomości opuszczonych sprawują rejonowi administratorzy, przyjmowani przez Miejski Zarząd Nieruchomości na podstawie umów zleceń z wynagrodzeniem procentowym, ustalonym w stosunku do inkasowanych przez nich kwot.

### § 7.

(1) Do zakresu działania biura Miejskiego Zarządu Nieruchomości należy:

- a) opracowywanie instrukcji dla administratorów nieruchomości,
- b) uzgadnianie i kontrolowanie działalności administratorów nieruchomości,
- c) czuwanie nad należytym stanem administrowanych nieruchomości i zarządzanie robót konserwacyjnych,
- d) prowadzenie centralnej kasy,
- e) prowadzenie centralnej księgowości,
- f) zawieranie umów najmu i dzierżawy,
- g) przestrzeganie wykonywania przepisów, dotyczących administrowania nieruchomości.

(2) Ilość pracowników biura określa odrębny statut etatów stanowisk.

(3) Personel biura ma charakter pracowników miejskich.

### § 8.

Rok administracyjny Miejskiego Zarządu Nieruchomości pokrywa się z rokiem budżetowym Gminy.

### § 9.

Szczegółowy zakres działania biura Miejskiego Zarządu Nieruchomości, sposób prowadzenia korespondencji, archiwum, rachunkowości, kasy, określają osobne przepisy. (Nr Org. Org. 32/46)

59

**OKÓLNIK Nr 115****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 25 października 1946 r.

**o podziale zakładu miejskiego »Miejskie Wodociągi i Kanalizacja« na dwa samodzielne zakłady miejskie: »Wodociąg Miejski w Krakowie« i »Kanalizacja Miejska w Krakowie«.**

Uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 30 września 1946 r. Zakład Miejski »Miejskie Wodociągi i Kanalizacja« został podzielony — z mocą od dnia 1 kwietnia 1946 r. — na dwa samodzielne Zakłady Miejskie pod nazwami: »Wodociąg Miejski w Krakowie« i »Kanalizacja Miejska w Krakowie«.

Organizację Wodociągu Miejskiego reguluje dotychczasowy statut administracyjny Zakładu Wodociągowego stoł. król. miasta Krakowa (Ustawy i rozporządzenia stoł. król. miasta Krakowa, część II, tom I (ogólnego zbioru tom 5), str. 60/), organizację zaś Kanalizacji Miejskiej reguluje załączony statut organizacyjny<sup>1)</sup>.

(Nr Org. Org. 31/46)

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

60

**OKÓLNIK Nr 116****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 28 października 1946 r.

**o zgłoszeniu zapotrzebowania na artykuły elektrotechniczne.**

Zgodnie z zarządzeniem Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego, Wydział Budżetowo-Gospodarczy, z dnia 22 października 1946, L. B. G. II-11/31/46, proszę o nadesłanie Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. globalnego zapotrzebowania na artykuły elektrotechniczne na rok 1947 i osobno zapotrzebowania szczegółowego na I kwartał 1947 r. wraz z uzasadnieniem, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 2 listopada 1946 r., godz. 10. Urząd Wojewódzki prosi o nadesłanie mu zapotrzebowań do dnia 4 listopada 1946 r.

Dalsze zapotrzebowania kwartalne należy nadsyłać Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. w następujących terminach:

na II kwartał 1947 r. do dnia 31. XII. 1946 r.  
na III kwartał 1947 r. do dnia 31. III. 1947 r.  
na IV kwartał 1947 r. do dnia 30. VI. 1947 r.

Zapotrzebowania nadesłane po wyżej podanych terminach nie będą przez Urząd Wojewódzki uwzględniane.

(Nr Org. Zag. Og. 37/46)

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

61

**OKÓLNIK Nr 117****Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 31 października 1946 r.

**o rozgraniczeniu kompetencji przy stosowaniu przepisów prawa przemysłowego.**

W wykonaniu zarządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 9 października 1946 r., Nr O. Org. I/2/46/46, przesyłam w załączeniu odpis instrukcji Ministrów Przemysłu oraz Apropowizacji i Handlu z dnia 13 września 1946 r. w sprawie rozgraniczenia kompetencji przy stosowaniu przepisów prawa przemysłowego, do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

Nadmieniam, że Wojewoda Krakowski zarazem uchylił swoje zarządzenie w tej sprawie z dnia 7 marca 1946 r., Nr O. Org. I/2/46/46.

Nadto zaznaczam, że w sprawie rozgraniczenia właściwości Wydziału dla Spraw Administracyjnych i Przemysłowych oraz Wydziału Apropowizacji i Handlu, w związku z ogłoszeniem wymienionej instrukcji, zostanie wydane osobne zarządzenie.

(Nr Org. Praw. 58/46)

Prezydent Miasta:

**Stefan Wolas**

Odpis z odpisu.

Ministerstwo Apropowizacji i Handlu

L. dz. I—5110/Pr.

**I N S T R U K C J A****Ministrów Przemysłu oraz Apropowizacji i Handlu**

z dnia 13 września 1946 r.

**w sprawie rozgraniczenia kompetencji przy stosowaniu przepisów prawa przemysłowego.**

Wykonanie prawa przemysłowego, wprowadzonego rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), a obowiązującego w brzmieniu ustalonym ustawą z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350) i ustawą z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60,

<sup>1)</sup> Ogłoszony pod poz. 43 niniejszego numeru.

poz. 463), poruczone zostało Ministrowi Przemysłu i Handlu.

Wobec powstania dwu oddzielnych resortów Ministerstwa Przemysłu i Ministerstwa Apropowizacji i Handlu, zachodzi konieczność ściślejszego ustalenia kompetencji w powyższym zakresie każdego z tych Ministerstw.

Z tego względu zarządza się stosowanie w zakresie wykonywania administracji przemysłowej, w granicach ustalonych prawem przemysłowym, zasad następujących:

- 1) wszystkie wytwórcze, przetwórcze przedsiębiorstwa i zakłady, bez względu na ich rodzaj (branza) podlegają kompetencji Ministerstwa Przemysłu;
- 2) wszystkie handlowe przedsiębiorstwa i zakłady podlegają kompetencji Ministerstwa Apropowizacji i Handlu;
- 3) wszystkie przedsiębiorstwa usługowe, nie mające charakteru rzemieślniczego, podlegają Ministerstwu Apropowizacji i Handlu;
- 4) wszystkie rzemiosła podlegają kompetencji Ministerstwa Przemysłu;
- 5) przemysł koncesjonowany w zakresie art. 8 prawa podlega:
  - a) w punktach 1), 3), 4), 5), 13), 14) i 15) Ministerstwu Przemysłu;
  - b) w pozostałych punktach Ministerstwu Apropowizacji i Handlu;
  - c) w punkcie 10) skup wszelkiego rodzaju odpadków i skór surowych, z wyjątkiem poubojowych, stanowiących surowiec do dalszej produkcji, — podlega Ministerstwu Przemysłu; skup odpadków ubojowych podlega oddzielnemu uregulowaniu;
- 6) uprawnienia z art. 16 prawa przemysłowego (zawierzenie projektów, urządzeń ściśle określonych zakładów przemysłowych) przysługują Ministerstwu Przemysłu;
- 7) przemysł okrężny pozostaje w kompetencji Ministerstwa Apropowizacji i Handlu odnośnie p. 1 i 2 art. 45 prawa przemysłowego, w granicach zaś art. 45 p. 3 — kompetencji Ministerstwa Przemysłu;
- 8) stosowanie przepisów działu IV prawa przemysłowego (targi — art. 60—68) należy do kompetencji Ministerstwa Apropowizacji i Handlu;
- 9) stosowanie przepisów działu V (zrzeszenia przemysłowe i ich związki), w zależności od rodzaju przedsiębiorstw w ich skład wchodzących, należy bądź do Ministerstwa Przemysłu, bądź do Ministerstwa Apropowizacji i Handlu, wedle rozgraniczenia wskazanego w p. p. powyższych;
- 10) przepisy działu VI prawa przemysłowego stosuje się odpowiednio jak działu V;
- 11) władzami przemysłowymi, w zależności od przewidzianego w niniejszej instrukcji rozgraniczenia kompetencji, są:

**w zakresie działalności Ministerstwa Przemysłu:**  
Starostowie przez Referaty Przemysłowe,  
Wojewodowie (Zarządy Miejskie w Warszawie i Łodzi) przez Wydziały Przemysłowe,  
Ministerstwo Przemysłu;

**w zakresie spraw, podlegających Ministerstwu Apropowizacji i Handlu:**

Starostowie przez Referaty Apropowizacji i Handlu,  
Wojewodowie (Zarządy Miejskie w Warszawie i Łodzi) przez Wydziały Apropowizacji i Handlu,  
Ministerstwo Apropowizacji i Handlu.

Podkreśla się obowiązek i konieczność współpracy referentów i wydziałów przemysłowych z referatami i wydziałami apropowizacji i handlu we wszystkich zających się sprawach, oraz przypomina się treść art. 197 prawa przemysłowego, w myśl którego przy wykonaniu rozporządzenia o prawie przemysłowym należy działać w porozumieniu z właściwymi ministrami.

W zakresie administracji handlu zastrzega się kompetencja Ministerstwa Żeglugi i Handlu Zagranicznego w sprawach należących do właściwości tego Ministerstwa stosownie do dekretu z dnia 8 stycznia 1946 r. o utworzeniu i zakresie działania Ministerstwa Żeglugi i Handlu Zagranicznego (Dz. U. R. P. Nr 2, poz. 13).

Instrukcja niniejsza odnosi się wyłącznie do stosowania przepisów prawa przemysłowego, natomiast plany produkcji, reglamentacja obrotu, nadzór, przydział surowców itp. sprawy, oraz czynności związane z wykonaniem ustawy z dnia 3 stycznia 1946 r. o przejęciu na własność Państwa podstawowych gałęzi gospodarki narodowej (Dz. R. P. Nr 3, poz. 17) i dekretu z dnia 16 grudnia 1918 r. w przedmiocie przymusowego zarządu państwowego (Dz. P. P. P. Nr 21, poz. 67) należą do odpowiednich jednostek organizacyjnych poszczególnych Ministerstw.

W ten sposób wyżej wymienione czynności w stosunku do przedsiębiorstw przemysłu spożywczego, nie wyłączając rzemiosł spożywczych, należeć będą do Ministerstwa Apropowizacji i Handlu i władz jemu podległych; także czynności w odniesieniu do central handlowych przemysłu — poza przemysłem spożywczym — do Ministerstwa Przemysłu.

Min. Przemysłu

Min. Apropowizacji i Handlu

(—) **Minc**

(—) **Dr J. Sztachelski**

62

## OKÓLNIAK Nr 118

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 31 października 1946 r.

### **o II Kursie Administracyjnym dla Pracowników Miejskich.**

W drugiej połowie listopada 1946 r. rozpocznie się II Kurs Administracyjny dla Pracowników Miejskich w służbie administracyjnej i rachunkowej. Kurs będzie prowadzony według następujących zasad:

- 1) Przedmiotem kursu są wiadomości z zakresu prawa i postępowania administracyjnego, skarbowości samorządowej i organizacji, wspólne wszystkim działom administracji miejskiej. Jako uzupełnienie tego kursu przewiduje się kursy z poszczególnych dziedzin administracji miejskiej.

- 2) Kurs obejmuje wykłady i ćwiczenia praktyczne według załączonego programu.
- 3) Kurs trwa 3 miesiące, po 2 godziny wykładów dziennie, tj. razem 150 godzin. Wykłady odbywać się będą rano w czasie godzin urzędowych od 8 do 10 w sali Rady Miejskiej w Ratuszu.
- 4) Po wysłuchaniu kursu, uczestnicy obowiązani są złożyć egzamin pisemny i ustny według zasad, które określi osobne zarządzenie Prezydenta Miasta. Osobne zarządzenie Prezydenta Miasta określi również, o ile złożenie tego egzaminu będzie uznane za złożenie egzaminu praktycznego, przewidzianego art. 10 przepisów służbowych.
- 5) Uczestników dzieli się na obowiązkowych i dobrowolnych. Uczestnikami obowiązkowymi są zatrudnieni w służbie administracyjnej i rachunkowej:
  - a) urzędnicy II kat. mianowani na stałe, którzy nie ukończyli jeszcze 35 roku życia, o ile nie złożyli już egzaminu praktycznego,
  - b) urzędnicy II kat. mianowani do odwołania,
  - c) pracownicy umysłowi, zatrudnieni na podstawie umowy o pracę, z wykształceniem średnim, ogólno-kształcącym lub zawodowym i złożonymi przepisnymi egzaminami, o ile nie ukończyli 35 roku życia,
 z wyjątkiem pracowników, zatrudnionych w wyodrębnionych przedsiębiorstwach i zakładach miejskich. Pracownicy działów administracyjno-handlowych Wodociągu Miejskiego, Kanalizacji Miejskiej oraz Zakładu Czyszczenia Miasta są jednak obowiązani do wzięcia udziału w kursie. W miarę wolnych miejsc mogą w kursie wziąć udział również inni pracownicy miejscy, których dopuści Kierownictwo Kursu w charakterze uczestników dobrowolnych.
- 6) Przyjęci uczestnicy obowiązani są uczęszczać na kurs z tym, że nieusprawiedliwiona nieobecność na kursie będzie równoznaczna z nieobecnością w pracy. Na kursie prowadzi się listę obecności.
- 7) Wykładowcami są o ile możliwości pracownicy miejscy, którym Prezydent Miasta na wniosek Kierownictwa Kursu powierzy wykłady.

- 8) Kierownictwo administracyjne Kursu należy do Wydziału Organizacyjnego Z. M.

W związku z tym, proszę o zgłoszenie Wydziałowi Personalnemu Z. M. kandydatów na uczestników obowiązkowych i dobrowolnych w nieprzekraczalnym terminie do dnia 9 listopada 1946 r., podając imię i nazwisko, wiek, wykształcenie, charakter służbowy, przydział i funkcje służbowe. Wydział Personalny Z. M. uzgodni listę kandydatów z Kierownictwem Kursu i powiadomi przyjętych uczestników najpóźniej do dnia 14 listopada 1946 r. osobnym pismem, którego odpis należy zachować w aktach personalnych pracownika.

(Nr Org. Szk. 6/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

## P R O G R A M

### II Kursu Administracyjnego dla Pracowników Miejskich (około 150 godzin)

#### I. Podstawowe wiadomości z dziedziny prawa i prawo konstytucyjne (około 30 godzin):

1. Wstęp do nauk prawnych.
2. Prawo konstytucyjne oraz pojęcia i instytucje zasadnicze prawa administracyjnego.
3. Prawo cywilne.
4. Prawo i postępowanie karne oraz prawo o wykroczeniach.

#### II. Ustrój administracyjny z uwzględnieniem ustroju miasta Krakowa i służba publiczna z uwzględnieniem przepisów o pracownikach miejskich (około 25 godz.):

5. Ustrój administracji rządowej.
6. Ustrój samorządu terytorialnego.
7. Służba publiczna.

#### III. Postępowanie administracyjne (około 20 godzin):

8. Postępowanie administracyjne (z ćwiczeniami)
9. Postępowanie przymusowe w administracji (z ćwiczeniami).
10. Postępowanie karno-administracyjne (z ćwiczeniami).

#### IV. Gospodarka samorządowa (około 50 godzin):

11. Skarbowość samorządowa.
12. Kredyt komunalny.
13. Rachunkowość samorządowa.
14. Przedsiębiorstwa samorządowe.
15. Roboty i dostawy dla samorządu.
16. Kontrola wewnętrzna w związkach samorządowych.

#### V. Organizacja i technika pracy w administracji z uwzględnieniem administracji miejskiej (ok. 20 godz.):

17. Organizacja aparatu administracyjnego.
18. Postępowanie kancelaryjne (z ćwiczeniami).
19. Technika rachunkowości (z ćwiczeniami).
20. Statystyka.
21. Planowanie i kontrola.

#### VI. Kilka aktualnych zagadnień.



63

## OKÓLNIK Nr 119

## Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 31 października 1946 r.

**o upoważnieniach do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem i do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki.**

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (6) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) i § 31 rozporządzenia II Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 100, poz. 769) zarządzam, co następuje:

## § 1.

Do dokonywania zakupów bezpośrednich za zwykłym rachunkiem w drodze ustnej umowy stosownie do § 39 ust. (2) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 stycznia 1937 r. o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego (Dz. U. R. P. Nr 13, poz. 92), zmienionego rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 września 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 44, poz. 254), upoważnieni są w zakresie działania, ustalonym w statutach organizacyjnych:

- a) Naczelnik Wydziału Organizacyjnego i Naczelnik Głównej Kasy Miejskiej, gdy ogólna wartość całej dostawy i roboty nie przekracza kwoty 5.000 zł;
- b) Kierownik Zarządu Ogrodów Miejskich, Dyrektor Zarządu Lasu Wolskiego, Kierownik Biura Ekonomatu Miejskiego, Dyrektor Zakładu Zdrojowo-Kąpielowego w Swoszowicach, Kierownik Hali Targowej, Dyrektor Muzeum Narodowego, Dyrektor Muzeum Przemysłowego, Dyrektor Muzeum Historycznego, Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej, Dyrektor Archiwum Aktów Dawnych, Naczelnik Wydziału Opieki Społecznej i Naczelnik Urzędu Weterynaryjnego, gdy ogólna wartość całej dostawy lub roboty nie przekracza kwoty 10.000 zł;
- c) Dyrektor Zarządu Miejskiego, Naczelnik Wydziału Gospodarczego, Naczelnik Wydziału Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy, Dyrektor Teatrów Miejskich, Na-

czelnik Wydziału Zdrowia Publicznego, Dyrektor Miejskich Zakładów Sanitarnych, Dyrektor Budownictwa Miejskiego oraz kierownicy oddziałów Wydziału Budowlanego, Dyrektor Wodociągu Miejskiego, Dyrektor Kanalizacji Miejskiej, Dyrektor Elektrowni Miejskiej, Dyrektor Krakowskiej Gazowni Miejskiej, Dyrektor Miejskich Zakładów Ceramicznych, Dyrektor Zakładu Czyszczenia Miasta, Dyrektor Miejskiej Kolei Elektrycznej, Dyrektor Rzeźni i Targowicy Miejskiej, Dyrektor Piekarni Miejskiej i Dyrektor Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, gdy ogólna wartość całej dostawy lub roboty nie przekracza kwoty 20.000 zł.

## § 2.

(1) Do udzielania zamówień na dostawy i roboty z wolnej ręki w przypadkach określonych w § 37 ust. (1) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 stycznia 1937 r. o dostawach i robotach na rzecz Skarbu Państwa, samorządu oraz instytucyj prawa publicznego (Dz. U. R. P. Nr 13, poz. 92) upoważnieni są w zakresie działania, ustalonym w statutach organizacyjnych: Dyrektor Zarządu Miejskiego, Naczelnik Wydziału Gospodarczego, Naczelnik Wydziału Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy, Dyrektor Teatrów Miejskich, Naczelnik Wydziału Zdrowia Publicznego, Dyrektor Budownictwa Miejskiego, Dyrektor Wodociągu Miejskiego, Dyrektor Kanalizacji Miejskiej, Dyrektor Elektrowni Miejskiej, Dyrektor Krakowskiej Gazowni Miejskiej, Dyrektor Miejskich Zakładów Ceramicznych, Dyrektor Zakładu Czyszczenia Miasta, Dyrektor Miejskiej Kolei Elektrycznej, Dyrektor Rzeźni i Targowicy Miejskiej, Dyrektor Piekarni Miejskiej i Dyrektor Miejskiego Zarządu Nieruchomości Opuszczonych i Porzuconych, jeżeli wartość zamówienia na dostawę lub robotę nie przekracza kwoty 50.000 zł.

(2) Jeżeli wartość zamówienia na dostawę lub robotę przekracza kwotę 50.000 zł, zamówienia z wolnej ręki udziela Prezydent Miasta po wysłuchaniu opinii kolegium naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw. Jeżeli zamówienie jest związane z utrzymaniem ciągłości ruchu w przedsiębiorstwie, albo też jeżeli przedmiot zamówienia ma cenę urzędowo ustaloną, a wartość za-

mówienia nie przekracza kwoty 100.000 zł, zamówienia z wolnej ręki udziela Prezydent Miasta bez potrzeby wysłuchania opinii kolegium naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw.

(3) Z wolnej ręki mogą być udzielane zamówienia na dostawę lub robotę w następujących przypadkach wyjątkowych:

- a) jeżeli zachodzi nieprzewidziana a umotywowana konieczność natychmiastowego wykonania dostawy lub roboty,
- b) jeżeli odbycie przetargu może ujawnić tajemnicę państwową lub wojskową,
- c) jeżeli zamówienie jest konieczne dla celów naukowych lub doświadczalnych, lub też jeżeli chodzi o zamówienie w wyniku prac konkursowych,
- l) jeżeli przedmiot zamówienia jest dostawa lub robota, której wykonanie ze względu na jej wyjątkowo specjalny charakter może być uskutecznione tylko przez pewną osobę fizyczną lub prawną,
- ) jeżeli przedmiot zamówienia jest produkowany przez przedsiębiorcę na prawach wyłączności lub znajduje się pod ochroną patentu albo ma cenę urzędowo ustaloną, jeżeli przetarg ograniczony nie dał wyniku dodatniego, a Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej rozstrzygnęło, że ma być udzielone zamówienie z wolnej ręki, jeżeli w czasie wykonywania dostawy lub roboty okaże się konieczne wykonanie przez tego samego dostawcę lub przedsiębiorcę pewnych związanych z nimi dodatkowych świadczeń nie przewidzianych umową, a wartość roboty lub dostawy dodatkowej nie przekracza 25% wartości pierwotnej dostawy lub roboty,

h) jeżeli wskutek niedotrzymania umowy przez dostawcę lub przedsiębiorcę konieczne jest powierzenie osobie trzeciej wykonania udzielonego zamówienia, a z braku czasu niemożliwe jest ogłoszenie przetargu.

### § 3.

(1) Zamówienie na dostawy lub roboty z wolnej ręki i umowy o udzielaniu takich zamówień muszą być opatrzone urzędową pieczęcią Zarządu Miejskiego oraz własnoręcznym podpisem Prezydenta Miasta i właściwego wiceprezydenta. Jeżeli wartość zamówienia nie przekracza kwoty 50.000 zł, zamówienie lub umowę podpisuje własnoręcznie za Prezydenta Miasta upoważniony stosownie do § 2 pracownik miejski, zaś drugi podpis kładzie właściwy wiceprezydent miasta. Wiceprezydenta miasta powołanego do położenia drugiego podpisu na zamówieniu lub umowie w sprawach, należących do zakresu działania Prezydenta Miasta, wyznacza Prezydent Miasta w każdym poszczególnym wypadku.

(2) W przedsiębiorstwach miejskich wpisanych do rejestru handlowego zamówienia i umowy muszą być zaopatrzone pieczęcią firmową oraz własnoręcznym podpisem Prezydenta Miasta lub właściwego wiceprezydenta i dyrektora przedsiębiorstwa lub jego zastępcy, których podpisy zostały zgłoszone do rejestru.

### § 4.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie natychmiast.

(Nr Org. Zarz. M. 12/46)

Prezydent Miasta:  
**Stefan Wolas**

---

**Adres redakcji i administracji:** Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny, Ratusz, pl. WW. Świątych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

---

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę do końca 1946 r., która wynosi 250 zł, i sprzedaje pojedyncze numery.

---

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.